

# LAudio



Lutner  
music company  
www.LUTNER.ru

**MIDI КОНТРОЛЛЕР**

**Модель MINI**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергетики.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.  
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь усилителем в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

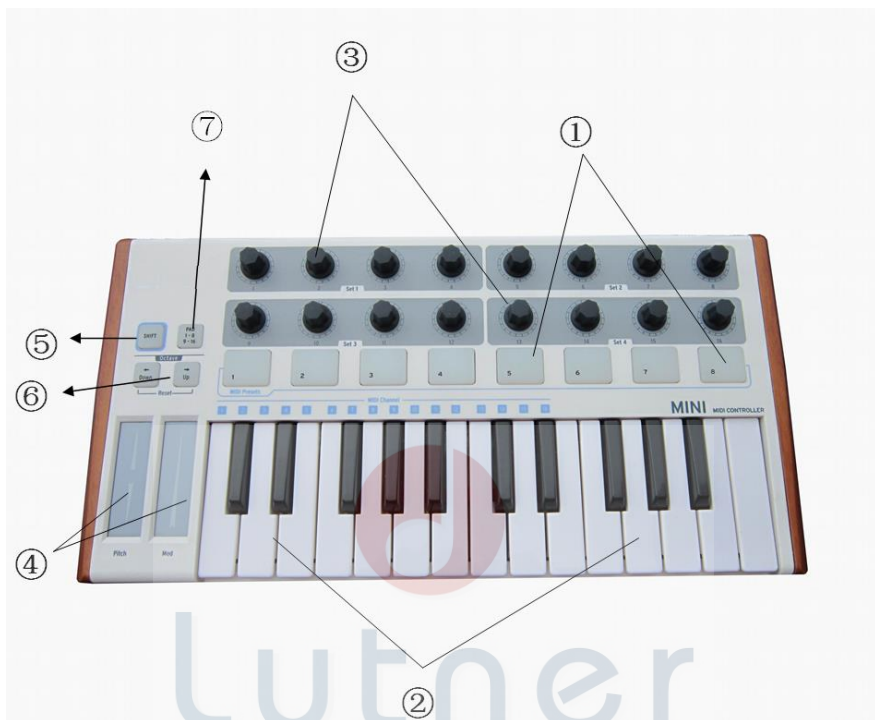
Благодарим Вас за покупку USB-контроллера LAUDIO MINI. Чтобы максимально эффективно использовать новый инструмент, внимательно прочитайте это руководство.

Чтобы использовать функции этого продукта, вам нужно будет настроить параметры в приложении, которое вы используете. Выполните настройки, как описано в руководстве пользователя для вашего приложения.

## ОСОБЕННОСТИ

- Два банка из 8 высококачественных пэдов с подсветкой, чувствительных к скорости нажатия; могут быть легко назначены как пэды, кнопки MIDI CC или переключатели смены программы.
- 25 назначаемых клавиш, чувствительных к скорости нажатия, с 3 кривыми скорости и одной постоянной скоростью.
- 16 назначаемых регуляторов.
- Сенсорные регуляторы высоты и модуляции звука.
- Интерфейс USB, адаптируемый к USB 2.0 (полная скорость). Питание от USB.
- Совместимо с Win10/8/7/XP/Vista и Mac OS X. Не нуждается в дисках и поддерживает горячую замену.





## ВНЕШНИЙ ВИД И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### 1. Триггеры пэдов

Эти пэды могут передавать сообщения нот или сообщения об изменении управления.

### 2. Клавиатура

Есть двадцать пять клавиш, чувствительных к скорости нажатия, которые передают сообщения нот. Когда включен режим CS, они передают сообщения об изменении управления.

### 3. Регуляторы

Эти регуляторы могут передавать сообщения нот или сообщения об изменении управления.

### 4. Сенсорные регуляторы Pitch/Mod

Изменение высоты тона и модуляция производится нажатием сенсорных слайдеров.

### 5. Кнопка Shift

Удерживайте Shift и нажмите пэд, чтобы выбрать режим Snapshot

Удерживайте Shift и нажмите клавишу, чтобы выбрать MIDI-канал.

### 5. Кнопки Octave Down/Up

Изменяет звучание клавиатуры в диапазоне +/- 4 октавы. Одновременно нажмите обе кнопки, чтобы восстановить значение по умолчанию.

### 6. Кнопка Pad 1-8/9-16

Переключает использование банков пэдов 1-8 или 9-16.

### 7. Разъем USB

Служит для подключения MINI к вашему компьютеру.

## Клавиатура

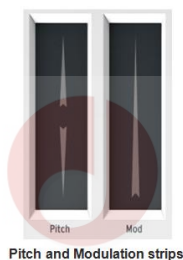
LAUDIO MINI имеет 25-клавишную мини-клавиатуру, чувствительную к скорости нажатия и с панелью управления, разработанную для идеальной интеграции с программным интерфейсом.

## Сенсорные слайдеры высоты тона и модуляции

Если вы дотронетесь до полосы Pitch Bend в ее центре и переместите палец вперед или назад, это изменит высоту воспроизводимого звука. Диапазон изменения высоты звука определяется выбранной предустановкой.

Аналогичным образом, перемещение пальца вдоль полосы Modulation изменяет величину модуляции воспроизводимого звука. Уровень модуляции, вводимый активацией полосы модуляции, зависит от того, какая предустановка выбрана.

**Примечание.** Полоса модуляции может не назначаться для параметра модуляции в некоторых пресетах.



Pitch and Modulation strips

## Кнопки Shift и Pad Bank

Начнем справа: кнопка Pads 1-8/9-16 переключает пэды MINI между двумя различными наборами из восьми назначенных пэдов.

Кнопка Shift служит двум целям: вызвать один из восьми пресетов из памяти (Shift + pad) и выбрать основной MIDI-канал (Shift + клавиатура).

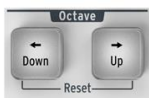


The Shift and Pad Bank buttons

## Кнопки Octave

Нажатие одной из кнопок Down или Up приведет к транспонированию клавиатуры от одной до четырех октав вверх или вниз. Чем дальше от центра была перемещена клавиатура, тем быстрее будут мигать кнопки.

Для восстановления значения клавиатуры по умолчанию, нажмите обе кнопки одновременно.



Octave buttons

### Регуляторы параметров

Шестнадцать регуляторов могут быть назначены для управления любым редактируемым параметром на выбранном устройстве.



The Parameter control encoders

### Кнопки пэдов/пресетов

Восемь больших кнопок, расположенных на передней части MINI, имеют двойное назначение. Их точные обязанности определяются состоянием кнопок Shift и Pads.

Например: пэды могут быть назначены для запуска до шестнадцати конкретных нот MIDI (ударные, удары, басовые ноты и т. д.). Когда кнопка пэдов 1-8/9-16 не горит, активен первый банк пэдов (1-8). Когда кнопка пэдов 1-8 / 9-16 горит, активен второй банк пэдов (9-16).

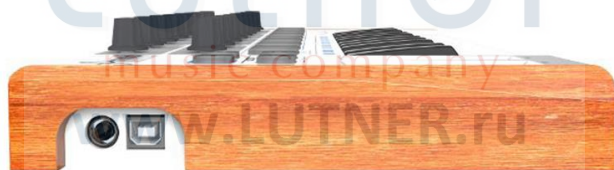
Однако при использовании вместе с кнопкой Shift пэды будут вызывать одну из восьми предустановок MIDI. Это достигается удержанием кнопки Shift и нажатием одного из пэдов.



The pads/ preset buttons

## **БОКОВАЯ ПАНЕЛЬ**

На боковой панели MINI расположены два разъема: для подключения педали и разъем USB тип B.



Side panel

Гнездо педали работает как выключатель и может быть сконфигурировано либо для кратковременных применений (таких, как педаль сустейна), либо для фиксации (первое нажатие/отпускание отправляет одно событие, второе нажатие/отпускание отправляет следующее событие).

# НАСТРОЙКА

## Минимальные системные требования

Windows	Mac OS
Pentium 3 800 MHz or higher (CPU requirement may be higher for laptops)	Macintosh G3*800/G4*733 MHz or higher (CPU requirement may be higher for laptops)
256MB RAM	OS X 10.3.9 with 256 MB RAM,
Direct X 9.0b or higher	OS X 10.4.2 or greater with 512 MB RAM
Windows XP(SP2)or higher (Windows 98,Me,NT or 2000 not supported)	*G3/G4 accelerator cards are not supported

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ MINI С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ

### Создание MIDI пресета с MIDI Control Center

#### Обзор: что такое MINI пресет?

Благодаря программному обеспечению MIDI Control Center можно настроить MINI для работы практически с любым устройством или программным обеспечением, способным реагировать на информацию MIDI.

Подводя итог, вот несколько примеров того, что вы можете сделать с предустановкой MINI:

- Назначить пэды для отправки команд MIDI Machine Control (MMC)
- Использовать пэды или педаль для передачи нот MIDI.
- Переключать между двумя значениями любого MIDI CC #, играя на пэдах
- Назначать кодировщик для управления любым MIDI CC # и определять его рабочий диапазон.
- Отправлять сообщения афдетач (Aftertouch) сенсорного регулятора модуляции, устанавливать минимальные/максимальные пределы и выбирать поведение "возврат к нулю" или "удержание"
- Сохранять весь набор измененных элементов управления в одном из восьми пресетов MINI
- Определите еще семь наборов назначений параметров и сохраните каждый в отдельную ячейку памяти.
- Легко и сразу вызвать любую из восьми персонализированных предустановок.

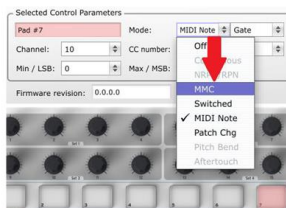
### Назначить пэд для запуска/остановки MMC

Одной из функций, которая часто нужна при использовании клавиатуры контроллера, является возможность запуска и остановки песни без необходимости использования компьютерной клавиатуры или мыши. Для этого можно настроить пэды.

Например, мы будем использовать Pad 7 для отправки команды Stop и Pad 8 для отправки команды Start. Это достигается с помощью команд MIDI Machine Control, которые вы, вероятно, видели сокращенно как "MMC".

### Выберите режим пэда

Давайте начнем с выбора Pad 7, нажав на его изображение в MIDI Control Center или нажав Pad 7 на MINI. Затем щелкните поле "Режим", чтобы активировать выпадающее меню:

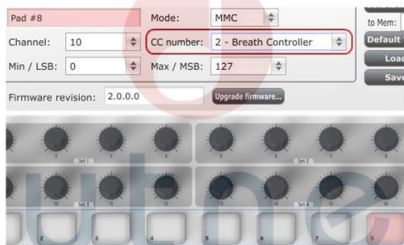


### **Установите номер сообщения MMC**

Как только режим установлен на MMC, нужно установить LSB и MSB на одно и то же число, чтобы пэд знал, какую команду отправить. Для команды MMC Stop необходимо, чтобы номер CC был установлен на 1, например:



Затем выберите Pad 8, чтобы мы могли установить для него команду MMC для "Start". Это означает, что номер CC должен быть установлен на 2:



Теперь у вас Pad 8 установлен для запуска вашей песни и Pad 7 для ее остановки. Конечно, вы можете назначить эти функции любому пэду, который вам нравится, теперь, когда вы знаете, как это сделать.

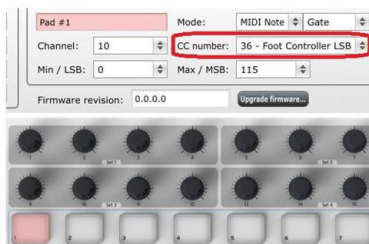
### **Назначьте пару пэдов для нот MIDI**

Когда вы начинаете песню, первым делом нужно записать трек для бочки и малого барабана. Пэды MINI могут быть назначены любому номеру ноты MIDI, который вам нравится, поэтому в этом примере мы настроим пэды 1 и 2 для запуска общих номеров ноты MIDI для бочки и малого барабана (MIDI-ноты с номерами 36 и 38 соответственно). По умолчанию для пэдов установлен режим Mode для MIDI-ноты, поэтому при выборе каждого пэда мы сразу перейдем к выбору номера ноты MIDI и значений скорости. Давайте оставим другую настройку "Gate", чтобы ноты отключались, когда вы отпускаете пэд; Вы можете попробовать значение "Toggle" позже, если хотите, чтобы MIDI-нота оставалась "On", пока вы не нажмете пэд во второй раз.



### **Выберите номер ноты MIDI: Бочка**

Поле номера СС используется для установки номера ноты MIDI, что имеет смысл: имеется 128 номеров MIDI-контроллера и 128 номеров MIDI-нот. Поэтому нажмите на выпадающее меню и установите это значение на 36, чтобы выбрать номер ноты General MIDI Kick:



### **Выберите номер ноты MIDI: Малый барабан**

Аналогичным образом выполняется настройка Pad 2 для запуска малого барабана, только выбирается другой номер ноты MIDI (в данном случае 38):



Итак, теперь вы готовы к исполнению своей песни: у вас есть пэды 1 и 2, настроенные на воспроизведение бочки и малого барабана, а пэды 7 и 8 - на остановку и запуск песни.

### **Назначьте пэд для переключения MIDI СС # между двумя значениями**

Один из популярных музыкальных эффектов в наши дни – взять аудио-петлю, отфильтровать ее для определенных частей песни и переключить обратно на полностью открытый звук позже в песне. Вы можете предварительно сконфигурировать один из пэдов MINI для отправки этих команд в плагин фильтра, который должен быть легко доступен в вашем программном обеспечении DAW.

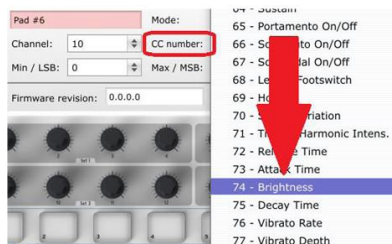
Мы будем использовать Pad 6 для этого примера. Выберите его, а затем используйте выпадающие меню Mode для выбора "Switched" и "Toggle":



Эти настройки позволят вам отправлять два разных значения определенного номера MIDI CC при каждом нажатии на пэд.

Существует несколько номеров MIDI CC, которым была назначена задача управления яркостью фильтра (CC# 74) или содержанием гармоник (CC# 71). Мы будем использовать CC# 74 для этого примера.

Нажмите на поле номера CC и выберите номер контроллера яркости, как показано:



Далее мы установим некоторые минимальные и максимальные значения, которые могут работать (отрегулируйте их в соответствии с аудиоисточником):

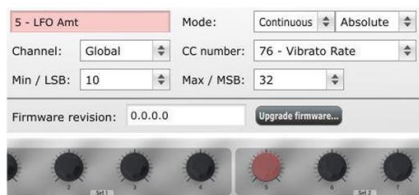


Первое нажатие на Pad 6 отправит команду CC# 74 со значением 78, которая частично закроет фильтр, но пропустит большую часть звука. Второе нажатие на Pad 6 отправит значение 127, полностью открыв фильтр.

Примечание. Обязательно проверьте назначение MIDI-каналов и убедитесь, что оно соответствует назначению приемного устройства.

### **Назначьте регулятор для управления MIDI CC # между двумя значениями**

Регуляторы назначаются тем же способом, что и для пэдов. Давайте приведем краткий пример интересного использования: установка скорости LFO, чтобы он работал только в определенном диапазоне.



Глядя на картинку выше, мы видим знакомую информацию:

Был выбран регулятор 5, поэтому он отображается красным цветом.

Он назначен на глобальный MIDI-канал; Вы можете указать любой канал MIDI от 1 до 16 или оставить его на глобальном канале.

Режим регулятора установлен как "Непрерывный", что означает, что он будет передавать номер MIDI Continuous Controller при каждом повороте.

Второе поле Mode установлено в Absolute, что означает, что оно будет передавать значение линейно от полного поворота против часовой стрелки до полного поворота по часовой стрелке.

Поле CC number показывает CC# 76, MIDI CC #, который был назначен для управления значением Vibrato.

Поля Min/LSB и Max/MSB установлены таким образом, чтобы ограничить работу регулятора 5 только в определенном диапазоне.

Подводя итог, приведенные выше настройки означают, что регулятор 5 будет контролировать частоту вибрато целевого устройства, изменяя ее только между значениями от 10 до 32. Вибрато не станет слишком быстрым и не станет слишком медленным.

Естественно, вы можете выбрать настройки, которые соответствуют MIDI-устройству, которое вы используете.

Примечание. Некоторые устройства могут не использовать стандартные назначения MIDI-контроллера. Обратитесь к документации для вашего устройства, чтобы определить, какие настройки использовать для каждой цели.

### **Настройте Aftertouch слайдера Mod**

Еще одна интересная особенность такого гибкого и мощного контроллера – возможность экспериментировать с нестандартными назначениями для оборудования. Например, вместо того, чтобы использовать сенсорный слайдер Mod для управления модуляцией, почему бы не воспользоваться его способностью контролировать афтетач?

И под контролем мы имеем в виду контроль. Одно из физических ограничений стандартной реализации Aftertouch на клавиатуре заключается в том, что вы должны постоянно нажимать на клавиши, иначе они колеблются, заходят слишком далеко и/или вообще исчезают. С помощью MIDI Control Center вы можете назначить сенсорный слайдер Mod для постепенного или мгновенного добавления Aftertouch, а затем оставить выбранное значение, пока не коснетесь слайдера модуляции снова.

Далее следует пошаговое руководство по выполнению всего перечисленного выше.

Примечание. Принимающее устройство определяет, на какой параметр влияют входящие сообщения Aftertouch.

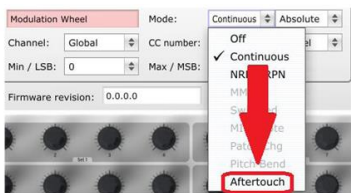
### **1 Выберите сенсорный слайдер Mod**

Коснитесь слайдера Mod, чтобы выбрать его в качестве элемента управления для редактирования. Его изображение будет выделено в MIDI Control Center:



### **Выберите тип сообщения (режим)**

Нажмите на меню режима и выберите Aftertouch в качестве типа сообщения. Он находится внизу раскрывающегося списка:



### **Стандарт против удержания**

Рядом с режимом, который вы только что установили для Aftertouch, находится еще одно раскрывающееся меню. По умолчанию выделен режим Standart, что означает, что Aftertouch будет "возвращаться к нулю", когда будет отпущен сенсорный слайдер модуляции. Если вы хотите, чтобы значение Aftertouch оставалось тем же, выберите режим "Hold".



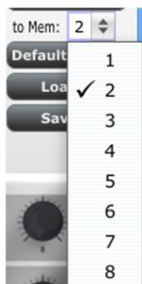
### **Сохраните изменения в пресете**

Итак, давайте рассмотрим то, что мы сделали в разделе 5.1 на данный момент: пэды были настроены для воспроизведения бочки и малого барабана, переключения настроек фильтра и запуска/остановки песни; один из регуляторов контролирует частоту вибрато, а сенсорный слайдер модуляции контролирует Aftertouch. Неплохо! MINI может сделать гораздо больше, но это хорошее начало.

Следующее, что нужно сделать, это убедиться, что эта конфигурация доступна, когда вы этого хотите. Для этого вам нужно сохранить эти настройки в виде группы в одной из восьми областей памяти в MINI.

В верхней правой части программного обеспечения MIDI Control Center есть кнопка "Send to Keyboard". Прямо под ним находится выпадающее меню, которое позволяет вам указать, какое из восьми мест памяти MINI будет хранилищем для созданного вами пресета.

Прежде чем нажать верхнюю кнопку, выберите ячейку памяти. Мы будем использовать ячейку памяти №2 для этого примера:



Выберите №2 в раскрывающемся списке, как показано выше.

После того, как вы уверены, где будет храниться пресет, нажмите кнопку “Send to Keyboard”:



Вот и все, что нужно сделать! Созданный вами пресет был надежно сохранен в ячейке памяти № 2 и может быть вызван с помощью кнопки Shift и пэда № 2, если нажать их вместе. Подробности смотрите в следующем разделе.

### **Вызов пресета / переключение между пресетами**

Создав пару предустановок, вы можете очень быстро переключаться между вашими персонализированными конфигурациями. Это настолько просто, насколько это возможно: просто удерживайте кнопку Shift и нажмите один из пэдов.

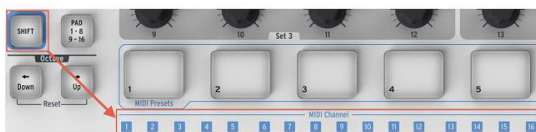


На рисунке выше комбинация кнопки Shift и пэда 2 выберет пресет № 2 из памяти пресетов MINI.

Чтобы переключиться с пресета № 2 на пресет № 1, снова удерживайте Shift и нажмите Pad 1.

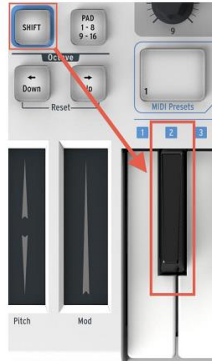
### **Изменение глобального канала MIDI**

Переключение между MIDI-каналами – один из очень быстрых способов выбора инструмента и/или дорожки, которыми вы управляете в программном обеспечении секвенсора. Это делается при помощи комбинации кнопки Shift и одной из клавиш на клавиатуре MINI.



Обратите внимание, что над каждой из первых шестнадцати клавиш на клавиатуре MINI есть маленькие синие прямоугольники. Они соответствуют 16 возможным номерам каналов MIDI и указывают, какую клавишу следует использовать в сочетании с кнопкой Shift для изменения настройки глобального канала MIDI.

Например, если вы хотите переключить глобальный канал MINI на MIDI-канал 2, удерживайте кнопку Shift и нажмите первую клавишу C#:



Затем, когда пришло время переключиться, к примеру, на канал 1, используйте тот же метод, но нажмите другую клавишу: в этом случае вы бы удерживали кнопку Shift и нажимали первую клавишу С на клавиатуре.

## ИНФОРМАЦИЯ О РАСШИРЕННОЙ НАСТРОЙКЕ

### Калибровка пэда

Значения THRESHOLD пэдов откалиброваны на заводе, поэтому вы не должны сталкиваться с чрезмерной чувствительностью. Эти настройки не редактируются пользователем.

С другой стороны, полный диапазон пэда не установлен, и если вы захотите немного изменить его, вы можете использовать страницу калибровки пэда:



Здесь вы можете изменить прирост скорости пэда. Каждый из 8 аппаратных пэдов имеет отдельную настройку.

<b>OK</b>	Применить изменения и закрыть диалоговое окно
<b>Apply</b>	Применить изменения, но оставить диалоговое окно открытым
<b>Default</b>	Установить все слайдеры в центральное положение
<b>Close window</b>	Закреть окно, не применяя изменения

Пожалуйста, будьте осторожны с низкими значениями, поскольку они могут иметь некоторые негативные побочные эффекты

## ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ

Мы сделали все возможное, чтобы предоставить вам безошибочную прошивку (программное обеспечение внутри самой клавиатуры).

Однако, если позднее будет обнаружена проблема, вы сможете обновить прошивку, используя процедуру, описанную ниже.

Мы настоятельно рекомендуем вам выполнить такое обновление только по указанию инженера службы поддержки.

Текущая версия прошивки автоматически отображается во время запуска при условии, что клавиатура подключена.

Прежде чем пытаться выполнить эту процедуру, убедитесь, что у вас есть новый файл прошивки.

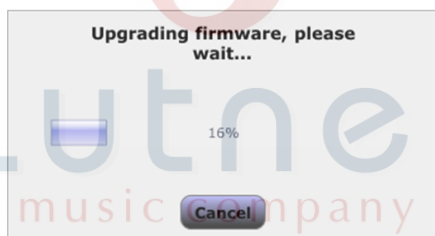
Нажмите кнопку “Upgrade firmware...”:



В соответствии с инструкциями отключите клавиатуру от сети, затем снова включите ее, удерживая клавишу Shift, чтобы перейти в режим обновления прошивки.

Найдите файл с новой версией прошивки, которую вы хотите загрузить.

Ждите завершения.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Модель	MINI
Подключения:		USB mini B
Поддержка питания:		Питание через шину USB
Потребляемая мощность:		100мА или менее
Габариты (ДхШхВ):		375 x 190 x 40мм
Вес:		1000г

Аксессуары: Руководство по эксплуатации

*\*Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления.*





## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок – 6 месяцев со дня продажи магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией на то неуполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

music company  
www.LUTNER.ru

Наименование (модель)	Контроллер MIDI	
Заводской серийный номер		
Производитель	Hangzhou Worlde Music Electronic Co., Ltd Add:18Xianxing Rd, Xianlin Industrial Park, Yuhang District, Hangzhou, 311122,P.R.China	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	LAudio	
Маркировка модели	MINI	
Импортер в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Metallistov, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru	
Дата выпуска (месяц, год)		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею:		
 _____ (подпись покупателя)		

  
lutner  
music company  
www.LUTNER.ru